



V Bruseli 18. 10. 2013  
COM(2013) 732 final

2011/0194 (COD)

## **OZNÁMENIE KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU**

**podľa článku 294 ods. 6 Zmluvy o fungovaní Európskej únie**

**o**

**pozície Rady k prijatiu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. .../2013 o spoločnej organizácii trhov s produktmi rybolovu a akvakultúry, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1184/2006 a (ES) č. 1224/2009 a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 104/2000**

## OZNÁMENIE KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU

podľa článku 294 ods. 6 Zmluvy o fungovaní Európskej únie

o

**pozície Rady k prijatiu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. .../2013 o spoločnej organizácii trhov s produktmi rybolovu a akvakultúry, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1184/2006 a (ES) č. 1224/2009 a zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 104/2000**

1.

Dátum predloženia návrhu Európskemu parlamentu a Rade (dokument KOM(2011) 416 v konečnom znení – 2011/0194 (COD)):	13. júla 2011.
Dátum stanoviska Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru:	28. marca 2012.
Dátum stanoviska Výboru regiónov:	4. mája 2012.
Dátum pozície Európskeho parlamentu v prvom čítaní:	12. septembra 2012.
Dátum predloženia zmeneného návrhu:	.
Dátum prijatia pozície Rady:	17. októbra 2013.

### 2. CIEĽ NÁVRHU KOMISIE

Cieľom tohto návrhu je prispieť k splneniu cieľov reformy spoločnej rybárskej politiky, najmä udržateľného hospodárenia s rybolovnými a akvakultúrnymi zdrojmi. Cieľom spoločnej organizácie trhov (SOT) s výrobkami rybolovu a akvakultúry je zjednodušiť súčasné právne predpisy a znížiť administratívnu záťaž, zaviesť novú intervenčnú logiku, zlepšiť úlohu organizácií výrobcov a lepšie informovať spotrebiteľov.

### 3. PRIPOMIENKY K POZÍCII RADY

#### 3.1. Všeobecné pripomienky k pozícii Rady:

Komisia súhlasí s pozíciou Rady, keďže sa v kompromisnej politickej dohode medzi Európskym parlamentom a Radou zachovávajú hlavné ciele návrhu Komisie, a to: 1) zjednodušenie právnych predpisov, postupov a oznamovacích povinností, ako aj zníženie administratívnej záťaže pre prevádzkovateľov, vnútroštátne správne orgány a pre Komisiu, 2) okamžité odstránenie mechanizmov na stiahnutie rýb z trhu a zavedenie jednotného mechanizmu pomoci pri skladovaní produktov rybolovu určených na ľudskú spotrebu, 3) posilnenie postavenia organizácií výrobcov, aby mohli zohrávať väčšiu úlohu pri kolektívnom plánovaní a riadení rybolovných a akvakultúrnych aktivít s cieľom dosiahnuť udržateľnú politiku v oblasti rybolovu a akvakultúry, vrátane eliminácie odhodnených úlovkov.

### **3.2 Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu prijaté v prvom čítaní:**

Európsky parlament predložil 146 pozmeňujúcich návrhov týkajúcich sa všetkých častí návrhu Komisie. Počas trialógov boli pozmeňujúce návrhy EP preskúmané a prerokované. Niektoré boli plne začlenené do pozície Rady v prvom čítaní. Tak je to v prípade pozmeňujúcich návrhov 1, 7, 30, 89, 104, 130, 131 a 134, ako aj návrhu týkajúceho sa rybárskeho výstroja.

Pri väčšine pozmeňujúcich návrhov EP sa pozícia Rady formuluje spôsobom, ktorý reprezentuje záber pozície Parlamentu. Tak je to v prípade pozmeňujúcich návrhov 2, 3, 23, 27, 29, 32, 36, 38, 39, 74, 97, 111, 113, 128, 133, 135 a 139. Pozmeňujúcim návrhom 123 vzniká Komisii povinnosť predložiť správu o uskutočniteľnosti rôznych možností systému environmentálnej značky.

Pozmeňujúcimi návrhmi 43 a 44 sa odstraňuje opatrenie týkajúce sa vylodených produktov, ktoré organizácie výrobcov bezplatne distribuujú na filantropické alebo charitatívne účely.

### **3.3 Nové ustanovenia zavedené Radou a pozícia Komisie v tejto súvislosti:**

Rada zaviedla nové ustanovenia týkajúce sa fungovania organizácií výrobcov a medziodvetvových organizácií (nový článok 18 a), povinných informácií (článok 42 body 2 až 5) a komerčného označenia (článok 43 body 2 a 3).

Rada odstránila článok 38 týkajúci sa spoločného fondu.

Komisia môže tieto zmeny prijať, pretože nemenia hlavný cieľ návrhu Komisie. Vyjadruje však ľútosť nad vypustením štyroch článkov zabezpečujúcich delegované akty, ktoré by Komisii umožnili pružne reagovať na neustále sa meniacu situáciu na trhu a ktoré by jej umožnili doplniť viac technických podrobností do právnych predpisov, ktorých cieľom je poskytnúť danému odvetviu presnejšie informácie o jeho povinnostiach (článok 24 týkajúci sa podmienok uznávania organizácií výrobcov a pravidiel kontrol, ktoré majú vykonať členské štáty, článok 33 týkajúci sa obsahu výrobných a obchodných plánov, článok 41 týkajúci sa definovania spoločných obchodných noriem a článok 46 týkajúci sa povinného informovania spotrebiteľov a vymedzenia minimálnych kritérií pre nepovinné informácie).

Rada tiež zaviedla nový článok 53a týkajúci sa ďalšieho uplatňovania súčasných pravidiel ktorým sa stanovujú spoločné obchodné normy. Pri absencii delegovaných aktov týkajúcich sa vymedzenia predmetných noriem slúži toto ustanovenie na spresnenie, že v súčasnosti platné predpisy budú platiť aj naďalej.

### **3.4 Problémy, ktoré sa vyskytli pri prijímaní pozície v prvom čítaní a pozícia Komisie v tejto súvislosti:**

Počas dokončovania rokovaní rozšírili spoluzákonodarcovia vykonávacie právomoci o formu žiadostí o uznanie organizácií výrobcov a na formát a štruktúru výrobných, ako aj a obchodných plánov. Komisia toto rozšírenie môže akceptovať z dôvodu, že sa ním nenahrádza žiadne ustanovenie aktu spolurozhodovania, ale skôr uľahčuje jednotné zavedenie spoločnej organizácie trhov.

Komisia sa domnieva, že v dôsledku odstránenia ustanovení o „dátume ulovenia/výlovu“ a o požiadavkách na označovanie konzervovaných a spracovaných výrobkov (obchodné označenie a označenie pôvodu) sa v rámci reformy spoločnej organizácie trhov nevyužila príležitosť na ďalšie zlepšovanie spotrebiteľských informácií o produktoch rybolovu a akvakultúry.

#### 4. ZÁVER

Komisia súhlasí s pozíciou Rady, ktorá je výsledkom rokovaní s Európskym parlamentom. Napriek tomu však v súvislosti s určitými ustanoveniami o označovaní vydá nasledovné vyhlásenie:

Komisia vyjadruje poľutovanie nad tým, že dohodou medzi spoluzákonodarcami sa z návrhu Komisie odstránila povinnosť označovať výrobky rybolovu „dátumom ulovenia“ a výrobky akvakultúry „dátumom výlovu“. Komisia sa domnieva, že uvádzanie týchto dátumov slúži na poskytovanie základných informácií pre spotrebiteľov. Označenie dátumu ulovenia a výlovu prináša jednoznačný ošoh malým rybárom a chovateľom rýb v Únii a podporuje krátke distribučné kanály pre produkty rybolovu a akvakultúry. Komisia tiež vyjadruje poľutovanie nad tým, že spoluzákonodarcovia vypustili z návrhu Komisie uplatňovanie niektorých požiadaviek na označovanie konzervovaných a spracovaných výrobkov, t. j. označenie obchodného názvu, spôsobu výroby a pôvodu. Komisia sa domnieva, že tieto požiadavky reagujú na rastúci dopyt verejnosti po informáciách o obsahu konzervovaných a spracovaných výrobkov. Je to zásadne dôležité aj pre dôveryhodnosť a zachovanie hodnoty výrobkov Únie.

Komisia by chcela opätovne zdôrazniť, že ňou navrhované zlepšenia označovania by pre odvetvie rybolovu nepredstavovali neprimeranú záťaž, pretože vychádzajú z už existujúcich požiadaviek na výsledovateľnosť.

Komisia nesúhlasí so zmenami predloženými právnikmi - lingvistami v súvislosti s článkom 42 ods. 1 písm. e) (znenia) politickej dohody dosiahnutej v rámci neformálneho trialógu z 8. mája 2013 o návrhu Komisie týkajúcom sa nariadenia o spoločnej organizácii trhov s produktmi rybolovu a akvakultúry (nový článok 35 ods. 1 písm. e) dokumentu 12005/13). Komisia zastáva názor, že v súlade s dohodou dosiahnutou počas neformálneho trialógu 8. mája 2013 sa v prípade všetkých produktov rybolovu a akvakultúry uvedených v článku 42 ods.1 (nový článok 35 ods. 1 dokumentu 12005/13), ktoré sa ponúkajú na predaj konečnému spotrebiteľovi, musí na príslušnom označení alebo etikete uvádzať dátum minimálnej trvanlivosti, bez akéhokoľvek ďalšieho spresnenia. Uvedenie slovného spojenia „v prípade potreby“ na konci článku 42 ods.1 písm. e) (nový článok 35 ods. 1 dokumentu 12005/13) spôsobí právnu neistotu a ohrozí dosiahnutie cieľa zlepšiť transparentnosť pre spotrebiteľov.